Анастасия, 41 год

https://globerland.com/user/248985

Город проживания: Испания, Санта-Крус-де-Тенерифе

Русский - родной
Испанский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Итальянский - базовый (могу общаться на общие темы)

О себе

Более 20 лет постоянно проживаю в Испании, на о. Тенерифе. Есть большой опыт сопровождающего переводчика русскоговорящих в официальные учреждениях, поликлиниках и больница, на нотариальных сделках, в суде, а также на деловых переговорах. Работала переводчиком в испанском офисе российской компании "Объединенные кондитеры", а сейчас являюсь независимым переводчиком, специализирующимся на юридическом и административном переводе. Мастер "Преводавание испанского языка как иностранного" в университета Небрихи (Мадрид), и в процессе получения университского диплома Эксперта "Юридического, экономического и технического перевода" с русского на испанский и с испанского на русский в Испании.

Услуги

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Удалённый перевод

Услуги агента

Подробное описание и стоимость услуг

Сопровождение переводчика от 50 евро. Другие виды перевода: цена по согласованию в зависимости от объема и сложности.

Образование

2024 - по настоящее время. Государственный университет Кадиса, Испания. Эксперт специализированного перевода / Universidad de Cadiz, Experto en traducción especializada;

2021-22 Университет Небрихи, Мадрид, Мастер преподавания испанского как иностранного/ Universidad de Nebrija, Madrid, Master en Ense □ anza de Espa □ ol como lengua extranjera.

2000-2005 ДВФУ, Институт массовых коммуникаций, журналист (диплом омологирован в Испании).

Опыт работы

Преводаватель испанского как иностранного Cruz Roja, Academia Impulso, о. Тенерифе, Испания

Администратор-переводчик (испанский-русский), специализация: административный, юридический, экономический перевод. "Объединенные кондитеры", о. Тенрифе, Испания

Главный редактор туристического журнала Icarus, о. Тенерифе, Испания.

Дополнительно

- Наличие автомобиля

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/248985